Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 20 (1958)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

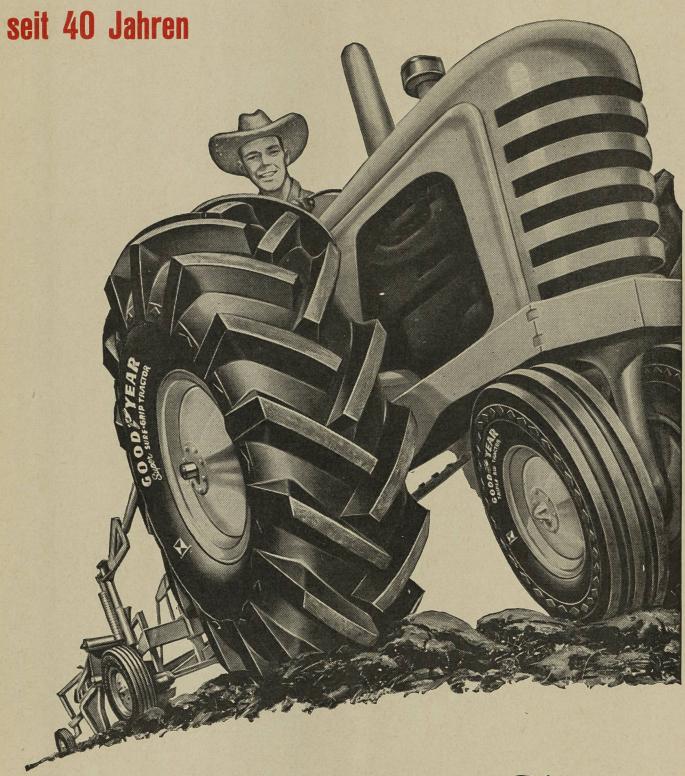
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

GOODFYEAR

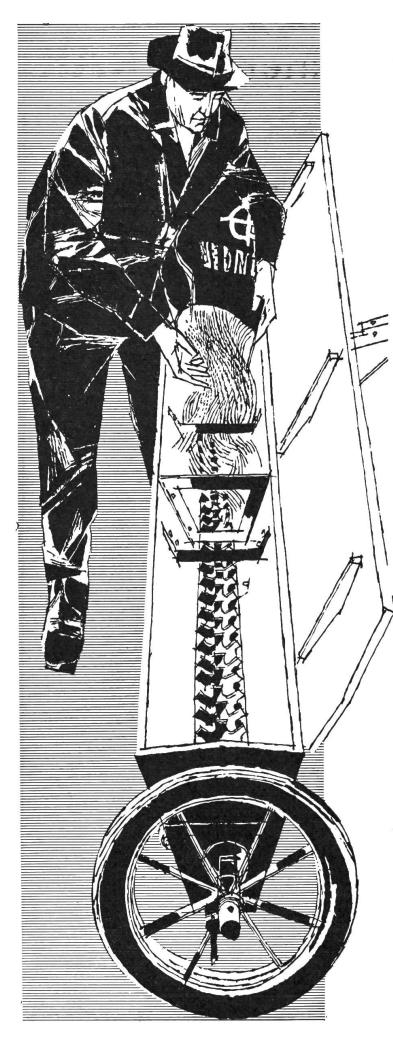
der meistgefahrene Reifen der Welt -



Für Ihren Traktor den zugkräftigen, sich selbst reinigenden

GOOD YEAR
SUPER SURE GRIP

GOODYEAR, Pneu-Import A.G., Zürich, Utoquai 29, Tel. (051) 345656



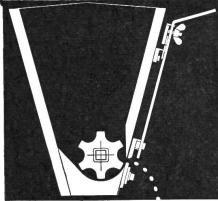
Das ist der neue

AEBI

Düngerstreuer

ganz auf die Bedürfnisse des Einzelbetriebes zugeschnitten, auch was den Preis anbelangt.

Er sät gekörnte und pulverige Dünger in jeder gewünschten Menge, gleichmässig verteilt auf die ganze Maschinenbreite. Knollige Dünger werdenvonden zackigen Taumelscheiben der Streuwelle zerdrückt. Der Streumechanismus mit der zweiteiligen Streuwelle lässt sich zum Reinigen leicht herausnehmen. Der neue Düngerstreuer ist lieferbar für Pferdezug und für Traktor (Dreipunktaufhängung). Verlangen Prospekt und Preisliste und urteilen Sie selbst.



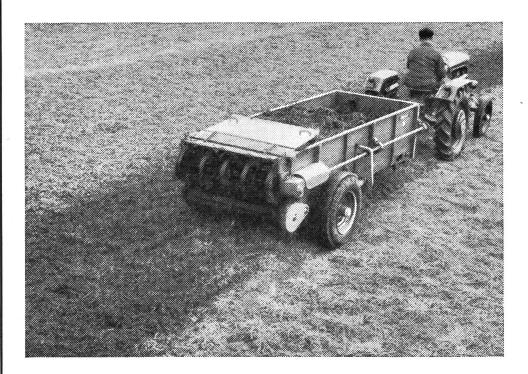
Ausschneiden und in offenem Umschlag mlt 5 Rp. frankiert, einsenden an

AEBI & CO AG Maschinenfabrik Burgdorf Tel. 034/2 33 01

Coupon (Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den neuen Düngerstreuer)

Name und Adresse.....

Mistzettmaschinen AGRAR



Hauptvorteile des Mistzetters "Agrar"

Bessere Mistauswertung und restloses Einwachsen infolge der feinen, gleichmässigen Ausstreuung.

Grösster Zeitgewinn infolge der grossen Leistung

Beliebige Regulierung der Streumenge während der Fahrt vom Traktorsitz aus möglich. Grosse Pneuräder und niedere, solide Bauart, daher auch in nassem Gelände keine Bodenschäden und Einsatzmöglichkeit auch in unebenem Gelände.

Für leichte und schwere Traktoren geeignet, da verschiedene Maschinengrössen und Ausführungen ab Lager oder kurzfristig lieferbar sind.

Neu: Jeder Agrar-Mistzetter besitzt eine Ueberlastkupplung, welche Defekte, die durch Fremdkörper verursacht werden, auf ein Minimum reduziert.

Neu: Der Falldeckel ob der Streutrommel verhütet Unfälle und ermöglicht restlose Entleerung der Maschine.

Lernen Sie diese Maschine bitte näher kennen. Wir senden Ihnen den detaillierten Prospekt und Referenzen gerne zu.



Fabrik landw. Maschinen AG. Wil SG Telefon (073) 60121

Gutso	chein	für Mistzetter-Prospekt und Referenzen:
Name:		
Ort:		



REGIONALE VERTRETER UND SERVICE-STELLEN IN ALLEN KANTONEN

Senden Sie uns nebenstehenden Coupon. Sie werden unverbindlich eine autschlussreiche, detaillierte Dokumentation über unsere Traktoren und deren Zusatzgeräte erhalten.

Maschinenfabrik Vevey Aktiengesellschaft

Werk gegründet 1842

Name und Vornan	ne:
Strasse oder Hof:	
Ort:	1480-dı



Baltensperger Traktorpflüge

das Beste, was der Landwirt kaufen kann. Ein Maximum in Leistung, Arbeitsqualität und Lebensdauer!

- 8 verschiedene Typen für Dreipunktaufhängung
- 8 verschiedene Typen mit autom. Selbstaufzug für Traktoren ohne Hydraulik und Autotraktoren
- 4 Scharenschälpflug zu allen Typen passend
- 2 m Kultivatoren und Egge zu allen Typen passend

Weise Landwirte kaufen Baltensperger Pflüge! Verlangen Sie unverbindliche Offerte und Referenzen

Ed. Baltensperger Traktorpflüge Brüttisellen-ZH

Telephon (051) 93 26 56

Wir sind nicht an der OLMA!

Das einfachste und Sparsamste

Motorenöl für die Landwirtschaft:



Ein einziges Oel für jeden Zweck. Bis zu 50°/0 weniger Oelverbrauch

Mit dem neuen BP Energol Tractor Universal brauchen Sie nur noch eine einzige Oelsorte für alle Traktoren und stationären 4- Takt-Motoren. Sie können deshalb in größeren Mengen und zum günstigsten Preis einkaufen. Ausserdem gibt es keine Verwechslungen mehr. BP Energol Tractor Universal ist das erste Ganzjahresöl, das speziell für die Bedürfnisse der Landwirtschaft geschaffen wurde. Seine Viskosität paßt sich automatisch der Betriebstemperatur an. Es ist deshalb nie zu dick, nie zu dünn. Sie brauchen sich weder um den Mo-

torentyp noch um die Jahreszeit zu kümmern — immer ist die Schmierung vollkommen, vom ersten Kolbenhub an. BP Energol Tractor Universal enthält zudem besondere Zusätze, die der Schmieröl-Verdünnung durch Treibstoff-Kondensat entgegenwirken. Deshalb können Sie Ihren Petrol- oder White Spirit-Traktor mit BP Energol Tractor Universal zwischen zwei Oelwechseln bis zu 120 Stunden fahren, d. h. doppelt so lange wie mit gewöhnlichem Oel!

🐡 Für alle Motoren 🌑 für jeden Zweck 🌑 das ganze Jahr



ein einziges Oel: BP Energol Tractor Universal

BP Energol Tractor Universal wurde während 3 Jahren in der Praxis erprobt und hat sich in über 100 000 Fahrstunden auf allen Traktorentypen glänzend bewährt



Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag, mit 5 Rp. frankiert, einsenden an:

BP Technischer Kundendienst, Postfach Zürich 23
Senden Sie mir unverbindlich Ihre ausführliche Broschüre Nr. 103 «Rationelle Motorenschmierung
in der Landwirtschaft»

a
The same of
4
60
AND DECIMAL

Name:	

Adresse:	
AUI CSSC:	***************************************



MC CORMICK INTERNATIONAL



Der Name für Qualitäts-Maschinen!



TRAKTOREN in allen Stärkeklassen



MASCHINEN für jeden Betrieb

Bodenbearbeitung:

Kultivatoren, Scheibeneggen, Schäl-

pflüge, Ackereggen

Saat- und Düngerwirtschaft:

Saemaschinen, Düngerstreuer

Mistzettmaschinen

Pflegegeräte:

Vielfachgeräte

Heuernte und Getreideernte:

Schwadenrechen, Heulader Heupressen, Feldhäcksler Bindemäher

Selbstfahrer-Mähdrescher



Unser Prinzip:

Prompter Ersatzteildienst Zuverlässiger Service

Wir beraten Sie gerne; verlangen Sie Auskunft OLMA St. Gallen Halle 5 A Stand No. 583

Hier ausschneiden								
Ich intressie	ere mich für:							
Maschine:	************			*************				
Adresse:	***************************************					Bitte in Block	schrift ausfi	üllen !

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY S.A.

Hohlstrasse 100

ZURICH 26

Tel. (051) 23 57 40



Alle PS kommen voll zur Wirkung

Was nützt der leistungsfähige Traktor, wenn seine Motorkräfte nicht voll zur Wirkung kommen? Das ist in hohem Maße vom richtigen Reifen abhängig, der bei geringstem Bodendruck die größte Zugkraft vermittelt. Der Continental Traktor-Reifen mit dem Namen "Farmer" hat sich mit dieser hervorragenden Eigenschaft rasch überall in der Landwirtschaft durchgesetzt.

Höheres Profil • verbreiterte Lauffläche • selbsttätige Reinigung der Stollen • ausgezeichnete Zugkraft • hohe Rentabilität

sind die Merkmale dieses Continental Traktor-Reifens. Nutzen auch Sie seine Vorteile und verlangen Sie beim Neukauf eines Traktors und für jede Ersatzbeschaffung ausdrücklich

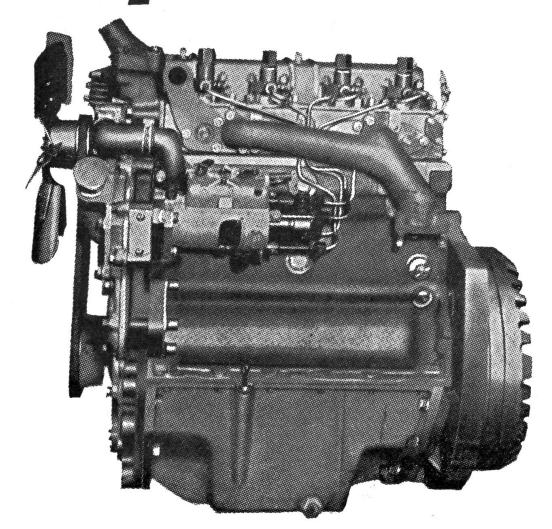
Ontinental Farmer-Reifen





Nerkins





Perkins-Dieselmotoren

eignen sich speziell für den Einbau in Traktoren.

Original-Einbausätze sind für verschiedene Traktorenmarken erhältlich. Verlangen Sie unverbindliche Offerte für Motor und Einbau.

Garantie: ein Jahr. Viele Typen unterschiedlicher Stärke sind vorrätig. PERKINS-Austauschmotoren und Original-Ersatzteile.

PROMOT AG



SAFENWIL/AG Tel. (062) 62241

Generalvertretung der PERKINS-Dieselmotoren und Ersatzteile. — Service —





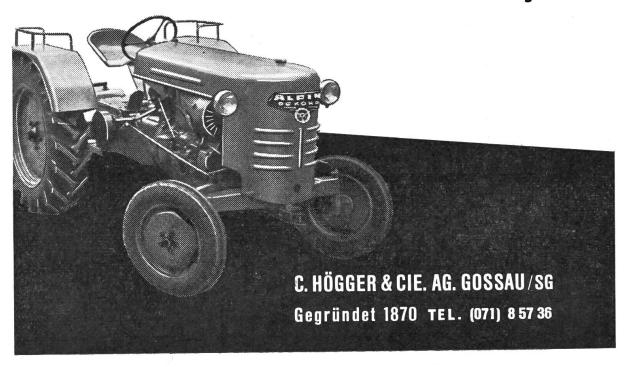
bringt etwas ganz Neues

Besichtigen Sie den neuen

Alpina-Oekonom Diesel D1 15 PS

- ein Traktor mit allen Schikanen
- ungeheuer solid gebaut
- von unglaublicher Vielseitigkeit
- zu niederem Preis

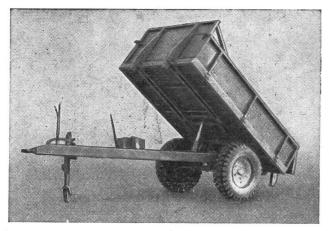
Daneben unsere bekannten Typen mit bedeutenden Neuerungen!



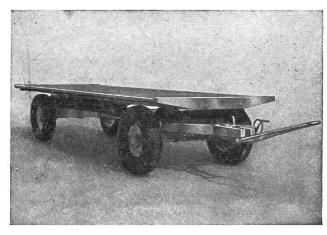


— Anhänger

bieten volle Gewähr für wirtschaftliche Ausnützung auch Ihres Traktors!



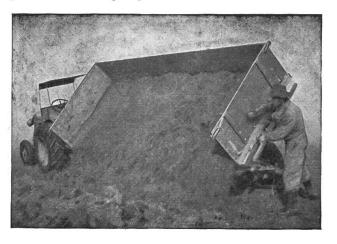
Universal-Anhänger als Kipper 1,5 m³ Inhalt, mit abgelegter Front- und Rückwand als Heuund Graswagen verwendbar.



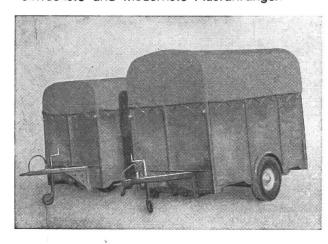
«WM»-Pneuwagen, 1,5—5 Tonnen Nutzlast, rostfreie Ganzmetallkonstruktion



«WM»-KIPP-Pneuwagen ganz besonders geeignet für Traktorbetrieb



Viehtransportanhänger einfachste und modernste Ausführungen



Verlangen Sie unseren interessanten Sammelprospekt über «WM»-Fahrzeuge. Auch Ihre Probleme prüfen wir gerne und beraten Sie jederzeit auf Grund langjähriger Erfahrung im Fahrzeugbau. OLMA St. Gallen Halle 9 Stand No. 903

W. MAROLF FINSTERHENNEN BE

FABRIK FÜR NUTZFAHRZEUGE TELEPHON 032/73208

John Deere

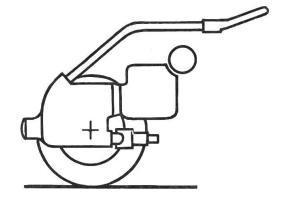


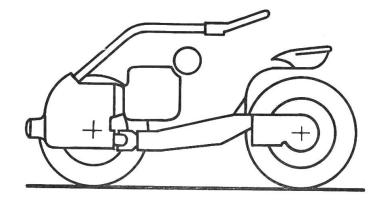
Aufrul!

An alle Besitzer von JOHN DEERE-Maschinen

MATRA Zollikofen hat vor einiger Zeit von der Landmaschinenfabrik JOHN DEERE C. A., Moline, Illinois, USA, die Generalvertretung für das ganze Gebiet der Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein übernommen. Um den zahlreichen Besitzern von JOHN DEERE-Maschinen im Service, bei Reparaturen und Ersatzteillieferungen in Zukunft jederzeit dienen zu können, bitten wir diese, den untenstehenden Abschnitt (*) genau und gut leserlich auszufüllen und uns möglichst rasch einzusenden. Wir werden sodann im Verlaufe der nächsten Wochen mit allen Interessenten persönlich Verbindung aufnehmen, um mit ihnen die Probleme der Pflege und des Unterhaltes der JOHN DEERE-Maschinen zu besprechen. Der MATRA-Service wird ihnen in gewohnt prompter Weise beistehen und jede JOHN DEERE-Maschine wieder flott machen.

Art der Maschine	Typ und nähere Bezeichnung	Baujahr	
Name:	Vorname:		
Beruf:	Adresse:		
Gemeinde:	Kanton:		
Poststelle:			





Motrag

bringt wiederum eine bahnbrechende, hervorragende Neukonstruktion!
Vollmotorisierung mit einer einzigen Maschinen-Einheit!

MT — der einzigartige, bärenstarke, bestens bewährte **8-Gang-Vielzweck-Einachstraktor-**Motormäher von 9, 11 oder 13 PS (820 cm³ Zylinderinhalt!)

angetriebene Differential-Hinterachse mit abschaltbarer gangabhängiger Normzapfwelle.

TEM — bewährter, robuster, teilbarer Vielzweck-Kleintraktor mit 4-Rad-Antrieb (alle Pferdezuggeräte und 4-Rad-Wagen verwendbar!) oder als neueste, weitere Kombinationsmöglichkeit mit derselben Hinterachse + Rohr-Chassis kombinierbar.

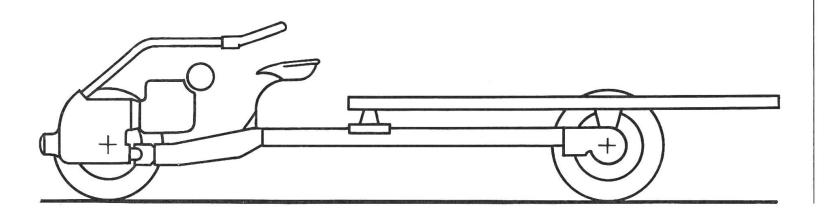
MT-TTA — **teilbare Triebachsanhänger-Einheit** als Lastfahrzug mit grosser Bodenfreiheit und 2 Tonnen Tragkraft (für Transportarbeiten am Steilhang!) also Einachser + teilbarer Traktor mit 4-Rad-Antrieb + teilbarer Triebachsanhänger = wirtschaftlich in gleicher Einheit vereint!

Alle Kombinationen ohne Werkzeuge mit wenigen Griffen!

OLMA-STAND 581 - Halle 5a

MOTRAC-WERKE AG. Zürich

Altstetterstrasse 120 Tel. 051 / 52 32 12



MOTRAC MT - TTA Name: Adresse:	lch wünsche unverbindl. Prospekte
----------------------------------	-----------------------------------

Neu — der große FERGUSON



Noch nie gab es einen Traktor der Klasse 1750 kg/50,5 PS mit all diesen Neuerungen — Neuerungen, die Sie dringend brauchen.

NEU Neue Hydraulik. Hebt und senkt das Gerät in jede gewünschte Höhe. Automatische Vorwähl-Arbeitstiefenkontrolle. — Einstellbare Fördermenge der Hydraulik. Ueberlastungsauslösung zum Geräteschutz... genau einstellbar für jedes Gerät... mit einer Handbewegung von nur wenigen Zentimetern.

NEU Zwei neue unabhängige Zapfwellen in einer kombiniert. Gangabhängige und gangunabhängige Zapfwelle. Endlich kann jedes Gerät mit Zapfwelle angeschlossen werden — sogar Zapfwellenanhänger in jedem Gang.

NEU Bewährter, leistungsfähiger Dieselmotor 50,5 PS mit äusserst hohem Drehmoment bei niedrigen Tourenzahlen, mit grossen Kraftreserven. Sparsame Verteiler-Einspritzpumpe.

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung in Dübendorf oder verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung auf Ihrem eigenen Hof.

Weit über 1 Million Ferguson-System-Traktoren im Einsatz.

Senden Sie uns heute nebenstehenden BON. Sie erhalten kostenlos aufschlussreiche Angaben über den neuen, grossen Traktor MASSEY-FERGUSON 65.

SERVICE COMPANY Ltd DÜBENDORF/ZÜRICH MASSEY-FERGUSON • ROTAVATOR • RAU

NEU Neues regelmässig abgestuftes 6-Ganggetriebe. Vom Kriechgang mit 0,5 Std/km bis zum Strassengang mit 20 Std/km.

NEU Neue unabhängige, selbstausgleichende, großdimensionierte Scheibenbremsen, einzeln oder gekuppelt mit rechtem Fuss bedienbar. Bewegungsfreiheit für Kupplungsbedienung mit linkem Fuss.

NEU Ausserdem noch neu: Differentialsperre, Doppelkupplung für Traktor und Zapfwelle. Hydraulische Lenkhilfe. Spezial-Luftfilter. Getriebe- und Differentialschutz. Stossunempfindliche Lenkung. Neue allseitig zugängige Haube.

All diese Vorteile machen den MASSEY-FERGUSON 65 zum Traktor, den Sie haben müssen. Grössere Leistung mit weniger Arbeitsstunden — Kostensenkung auf Ihrem Betrieb.

An Service Company Dübendorf, Tel. (051) 96 73 27

	Wünsche Prospekt für	☐ Traktor 65☐ Traktor 35	— — — — — — Mähdresc	her
	Name:			2
	Vorname:			0
	Strasse oder Hof:			V
ı	Ort/Kanton:		TR 10/58	00

Was ist der neue





Bild:

Pullax mit aufgesetzter Brücke als Geländefahrzeug mit 4-Radantrieb.

Die vollkommene Zugmaschine für jedes Gelände und jede Arbeit

- 1. **Einachstraktor** mit Steuerrad- anstatt der veralteten Holmenlenkung, dadurch unerreichte Wendigkeit.
- 2. **Ideales Geländefahrzeug mit Vierradantrieb** durch Anflanschen einer Triebachse und Auflegen einer Ladebrücke.
- 3. **Universeller Geräteträger** mit Vierradantrieb und Zwischenachsanbau von beliebigen Geräten mit hydraulischer Aushebung.
- 4. **Seilselbstaufzug-Traktor** mit dem aufgebauten Seilspill. Der Pullax zieht sich am Drahtseil im Gleichlauf mit dem Radantrieb selbst auf und verrichtet damit unter schwersten Verhältnissen Bodenbearbeitungen *und Transporte.
- 5. **Selbstfahrendes Seilspill,** jederzeit einsatzbereit.
- 6. **Der Pullax** ist die **ideale Motorzugmaschine** für jedes Gelände, für Steigungen von 0 bis gegen $100 \, {}^{0}/_{0}$.
- 12 PS-Dieselmotor, luftgekühlt, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge, verstellbarer Radstand und viele weitere, interessante Details.
 Besuchen Sie uns an der OLMA, im Freien vor Halle 5a.

HANS MERK Maschinenfabrik Dietikon ZH

Telefon (051) 91 91 21

VEITH

AGRAR-REIFEN

erleichtern schwere Arbeit



Die starken Profilstollen der VEITH AGRAR-Reifen sichern auf allen Böden die direkte Kraftübertragung ohne Schlupf.

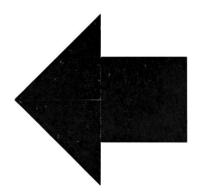
Erstaunliche Erhöhung der Traktor-Leistung.

Kein Zeitverlust.

Exakte Spurhaltung durch offenes Profil.

Das ist Ihr Gewinn, wenn Sie die weltbekannten VEITH AGRAR-Reifen fahren.

Auf Feld und Strasse bewähren sie sich gleichermassen gut.



PNEU VEITH S.A. PAYERNE

Jetzt haben Sie Gelegenheit, diese Maschine an vielen Orten in Betrieb zu sehen



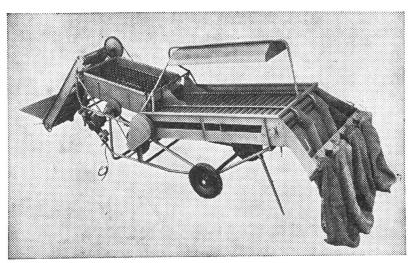


gegen Ungeziefer an Haustieren

In allen einschlägigen Geschäften erhältlich

Dr. R. Maag A.G., Chemische Fabrik Dielsdorf-Zürich

-Kartoffelsortierer mit Verleseband für höchste Ansprüche hinsichtlich Arbeitsgüte und Leistung.



- für noch exaktere Sortierung
- äusserst zuverlässige Qualitätskontrolle
- absolut schonende Behandlung des Erntegutes
- arbeitsfreudiges und ausdauerndes Bedienungspersonal
- Leistung zwischen 2,5-6 Tonnen pro Std.

Besuchen Sie uns an der OLMA, Halle 5a, Stand 582, oder fragen Sie uns an wir beraten Sie gerne und objektiv.

KUNZ & CO. Maschinenfabrik Burgdorf

12 MONATE GARANTIE





jeder denkbare praktische Vorteil...

- Leicht und sicher zu fahren
- Einfache Konstruktion, einfacher Unterhalt
- Schwerster Beanspruchung gewachsen
- 📰 In der Landwirtschaft erprobt
- Für jeden Betrieb geeignet
- 🔲 Unabhängige Kraftquellen
- Verschiedenste Zusatzgeräte vorgesehen
- Kurze Lieferfristen

3 DL

kleiner, leichter 3 Zylinder Dieselmotor 13/37 PS

Preis ab

Fr.12800.-

und Wirtschaftlichkeit:

DM 4

4 Zylinder Diesel 17/45 PS

Fr. 14600.-

AWARDING OF

Vielseitig und anpassungsfähig ■

Besonders günstig im Betrieb

Einfach gebaut: ■

billig im Unterhalt ■

Sorgfältig gebaut: lange Lebensdauer Wenig Unterhaltsarbeit

Prüfen Sie einen NUFFIELD-Traktor auf IHREM Gelände und mit IHREN Maschinen —

er wird auch IHREN Ansprüchen gerecht!



Generalvertretung für die Schweiz:

J. H. KELLER AG, ZÜRICH, Stockerstr. 33; Tel. (051) 256658

Rayon-Vertreter:

Hermann Fiederle, Weinberg-Garage, Nieder-Neunforn TG Denzler & Wyss, Garage zum Bären, Allschwil BL

Weitere Rayon-Vertreter gesucht

RT 1



Der BOSCH-Arbeitsscheinwerfer verlängert den Tag,

erhöht die Sicherheit bei einbrechender Dunkelheit und verhindert Materialschäden.

Der BOSCH-Arbeitsscheinwerfer

hält, was wir versprechen. Die grosse Nachfrage legt ihm das beste Zeugnis ab.

Sein Handgriff erlaubt ein bequemes Drehen und Schwenken des Scheinwerfers und schützt gleichzeitig den im Gehäuse eingebauten Schalter.

Das stahlgezogene Lampengehäuse ist schwarz lackiert.

Breitstreuende, quadratisch geriffelte Streuscheibe mit einem Lichtaustritt von 105 mm. 15 oder 25 Watt Glühlampen Tragblock und Kugelfuss sind verkadmet. Geschützte Kabeleinführung durch die hohle Fussschraube.

Einfachste Montage des Scheinwerfers durch vier Schrauben auf dem Kotflügel.

Gewicht: 750 g, Höhe: ca. 18 cm.

Preis nur Fr. 36.-

Auskünfte und Montage bei allen BOSCH - Service-Garagen oder direkt durch



Zürich Hohlstrasse 186-188 Genf 78, rue de Lausanne







Rekordleistungen vollbringen müssen.

Motor-Oil MOTOREX gewährt Ihnen eine einzigartige Qualitäts-Voll-Garantie!

Verlangen auch Sie Motor-Oil MOTOREX, Sie werden begeistert sein!

Bucher & Cie AG, Langenthal, Motorex-Import Telephon 063 / 21563 und 23630



M

M

M

M

M

M

M

M

M

M

M

M

M

M M

M M

M

M M

M

M

M

M

M

M

M

M M

M

M

M

M

M

M

M M

M M M

M

M

M M M

M

M

M M

M M

M M

M

M M M M

M

M

M

M

M

M

M

M

M